

Uživatelská Příručka

CZ



Baterie:
2x AAA – alkalické
nebo NiMH

Pro výměnu baterií odšroubujte
zadní víčko proti směru
hodinových ručiček

Vložení baterií

1. Zkontrolujte, zda je svítilna vypnutá, a odšroubujte zadní víčko (A).
2. Vyměňte staré baterie a vložte nové baterie, dbejte na správnou polaritu. Nové baterie vložte tak, aby jejich polarita odpovídala značkám (+) a (-) na držáku baterií. Dbejte na správné vložení baterií tak, jak je zde popsáno, protože nesprávné vložení baterie může svítilnu poškodit.
3. Zadní víčko opět našroubujte. Svítilna je nyní připravena k použití.



Obsluha

| | |
|---|--|
| Úplné stisknutí (B) | Zapnuté světlo (100 %) ----> vypnuté světlo |
| Při zapnuté svítilně lze částečným stisknutím (B) měnit jas | Zapnuté světlo (100 %) ----> zapnuté světlo (15 %) (opakující se cyklus) |
| Při zapnuté svítilně se po ponechání 5 sekund ve vybraném výstupu uzamkne nastavení | Uzamkne světelný výstup |
| Stisknutí (B) při vypnuté svítilně | Svítilna se po opětovném zapnutí vrátí do režimu silného světelného výstupu |

Vlastnosti

- Světelné režimy : 2 – silný/slábý
- Fokus : změna fokusu pootočením jednou rukou
- Tělo je vyrobeno z leteckého hliníku a je opatřeno odolným eloxovaným ochranným povrchem
- Ochrana proti přepólování a PWM regulace pro přesný světelný výstup
- Užitečný klips na kapsu a úprava anti-roll (proti kutálení)

Parametry

| | |
|-----------------|--------------------------------|
| Lumeny | : 140 lm / 20 lm |
| Kandely | : 890 cd |
| Dosah svitu | : 55 m |
| Výdrž | : 3 h 30 min / 9 h |
| Ochranné krytí | : IP X4 |
| Nárazuvzdornost | : 2 m |
| Baterie | : 2x AAA – alkalické nebo NiMH |
| LED | : Cree XP-E2 |
| Hmotnost | : 46 g bez baterií |
| Rozměry | : 141,5 mm × 16,2 mm |

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Výměna baterie

Při výměně baterií svítilnu nejprve vypněte a potom odšroubujte víčko (A) a vložte nové alkalické nebo NiMH baterie. Jakmile jsou baterie správně vloženy podle předepsaných označení polarit (+) a (-) na držáku baterií, zaskrubujte víčko. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správné polaritě (viz výše).

Uživatelská Příručka

SK



Baterie:
2x AAA – alkalické
alebo NiMH

Pre výmenu baterií odskrutkujte
zadnú krytku proti smeru
hodinových ručičiek

Vloženie batérií

1. Skontrolujte, či je svetidlo vypnuté a odskrutkujte zadnú krytku (A).
2. Vyberte starú batériu a vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu. Novú batériu vložte tak, aby jej polarita zodpovedala značkám (+) a (-) na držiaku batérie. Dbajte na správne vloženie batérie tak, ako je tu popísané, pretože nesprávne vloženie batérie môže svetidlo poškodiť.
3. Zadnú krytku opäť naskrutkujte. Svetidlo je teraz pripravené na použitie.



Obsluha

| | |
|---|--|
| Úplné stlačenie (B) | Zapnuté svetlo (100 %) ----> vypnuté svetlo |
| Pri zapnutom svetidle je možné čiastočným stlačením (B) meniť jas | Zapnuté svetlo (100 %) ----> zapnuté svetlo (15 %) (opakujúci sa cyklus) |
| Pri zapnutom svetidle sa po ponechaní 5 sekúnd vo vybranom výstupe uzamkne nastavenie | Uzamkne svetelný výstup |
| Stlačenie (B) pri vypnutom svetidle | Svetidlo sa po opätovnom zapnutí vráti do režimu silného svetelného výstupu |

Vlastnosti

- Svetelné režimy : 2 – silný/slábý
- Fokus : zmena fokusu pootočením jednou rukou
- Telo je vyrobené z leteckého hliníku a je vybavené odolným eloxovaným ochranným povrchom
- Ochrana proti prepólovaniu a PWM regulácia pre presný svetelný výstup
- Užitočný klip na vrecko a úprava anti-roll (proti gúľaniu)

Parametre

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| Lumeny | : 140 lm / 20 lm |
| Kandely | : 890 cd |
| Dosvit | : 55 m |
| Výdrž | : 3 h 30 min / 9 h |
| Ochranné krytie | : IP X4 |
| Nárazuvzdornosť | : 2 m |
| Baterie | : 2x AAA – alkalické alebo NiMH |
| LED | : Cree XP-E2 |
| Hmotnosť | : 46 g bez batérií |
| Rozmery | : 141,5 mm × 16,2 mm |

Bezpečnostné pokyny a upozornenie

Výměna batérie

Pri výmene batérií svetidlo najskôr vypnite a potom odskrutkujte krytku (A) a vložte nové alkalické alebo NiMH batérie. Akonáhle sú batérie správne vložené podľa predpísaného označenia polarit (+) a (-) na držiaku batérií, zaskrutkujte krytku. Uistite sa, že sú batérie vložené v správnej polarite (Pozri vyššie).

Használati Útmutató

HU



Akkumulátor:
2 db AAA (alkáli
vagy NiMH)

Az akkumulátorok cseréjéhez csavarja a zárókupakot az óramutató járásával ellentétes irányba

Akkumulátorok behelyezése

1. Az elemlámpa legyen kikapcsolva. Csavarja ki a zárókupakot (A).
2. Vegye ki a régi akkumulátorokat és helyezze be az újakat. Ügyeljen a megfelelő polaritásra. Az új akkumulátorok behelyezésekor kövesse az elemrekeszben látható, polarításra vonatkozó (+) és (-) jelzéseket. Tartsa be az akkumulátorok behelyezésére vonatkozó utasításokat – ellenkező esetben az elemlámpa károsodhat.
3. Csavarja vissza a zárókupakot. Az elemlámpa használatra kész.



Működés

| | |
|--|---|
| Teljes megnyomás (B) | Világítás be (100%) ----> Világítás ki |
| Ha az elemlámpa világít, nyomja le félig a gombot (B) a fényerősség módosításához | Világítás be (100%) ----> Világítás be (15%) (a ciklus ismétlődik) |
| Ha az elemlámpa világít, hagyja 5 másodpercig a választott üzemmódban a beállítás mentéséhez | A világítási üzemmód rögzítése |
| Ha az elemlámpa ki van kapcsolva, nyomja meg a gombot (B) | A következő bekapcsoláskor az elemlámpa visszatér az erős fényhez |

Jellemzők

- Üzemmódok : 2 – Erős / Gyenge
- Fókusz : Egykezes fókuszálás elforgatással
- Test: repülőgép-szerkezetekkel azonos minőségű, tartós alumínium ellenálló eloxált védőbevonattal
- Polarításvédelem és PWM moduláció a pontos fény érdekében
- Praktikus csipesz és rögzítőgyűrű

Jellemzők

| | |
|--------------------|-------------------------------|
| Fényáram | : 140 lm / 20 lm |
| Fényerősség | : 890 cd |
| Fény hatótávolsága | : 55 m |
| Működési idő | : 3 óra 30 perc / 9 óra |
| Vízállóság | : IPX4 |
| Útésállóság | : 2 m |
| Akkumulátor | : 2 db AAA (alkáli vagy NiMH) |
| LED | : Cree XP-E2 |
| Súly | : 46 g (akkumulátor nélkül) |
| Méret | : 141,5 mm x 16,2 mm |

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátorok cseréjekor először kapcsolja ki az elemlámpát, majd vegye le a zárókupakot (A), és helyezze be az új alkáli- vagy NiMH-akkumulátorokat. Miután behelyezte az új akkumulátorokat az elemrekeszben látható, polarításra vonatkozó (+) és (-) jelzéseknek megfelelően, csavarja vissza a zárókupakot. Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polarításra (lásd fent).

Instrukcja Użytkownika

PL



Bateria:
2 x AAA – Alkaliczne
lub NiMH

Odkręcić zakrętkę kręcąc w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara

Wymiana baterii

1. Upewnić się, że latarka jest wyłączona i odkręcić zakrętkę (A).
2. Wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe, zwracając uwagę na biegunowość. Nowe baterie należy włożyć zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii. Wszystkie trzy baterie należy zainstalować w opisany sposób, ponieważ nieprawidłowe zamontowanie baterii może spowodować uszkodzenie latarki.
3. Wkręcić ponownie zakrętkę. Latarka jest w tym momencie gotowa do użytku.



Użytkowanie

| | |
|--|---|
| Naciśnięcie do oporu (B) | Światło włączone (100%) ----> światło wyłączone |
| Gdy latarka jest włączona, naciśnięcie do połowy (B) zmienia tryb świecenia | Światło włączone (100%) ----> Światło włączone (15%) (powtórzenie cyklu) |
| Gdy latarka jest włączona, pozostawienie przez 5 sekund w wybranym ustawieniu powoduje jego zablokowanie | Blokuje ustawiony tryb świecenia |
| Naciśnięcie (B) przy wyłączonej latarce | Przy ponownym włączeniu latarka uruchamia się w trybie mocnym |

Charakterystyka

- Tryby świecenia : 2 – mocny / słaby
- Skupienie wiązki światła : łatwe, wykonywane jedną ręką skupienie wiązki
- Korpus wykonany z wytrzymałego aluminium lotniczego pokrytego trudnościerną powłoką anodową
- Zabezpieczenie przed nieprawidłową biegunowością baterii i regulacja PWM stabilizująca strumień świetlny
- Klips do mocowania na pasku i zabezpieczenie przed toczaniem

Dane techniczne

| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Strumień świetlny | : 140 lm / 20 lm |
| Światłość | : 890 cd |
| Zasięg | : 55 m |
| Czas działania | : 3 godz. 30 min. / 9 godz. |
| Wodoodporność | : IPX4 |
| Odporność na upadek z wysokości | : 2 m |
| Bateria | : 2 x AAA – Alkaliczne lub NiMH |
| Dioda LED | : Cree XP-E2 |
| Ciężar | : 46 g bez baterii |
| Wymiary | : 141,5 x 16,2 mm |

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Wymiana baterii

Aby wymienić baterie, najpierw należy wyłączyć latarkę, następnie odkręcić zakrętkę (A) i włożyć nowe baterie alkaliczne lub NiMH. Po poprawnym zainstalowaniu baterii zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii zakręcić ponownie zakrętkę. Przy wkładaniu baterii szczególną uwagę należy zwrócić na ich biegunowość (patrz wyżej).

Uporabniški priročnik SI



Vstavitev baterij

- Preverite, da je svetilka izklopljena, in odvijte zadnji pokrov (A).
- Odstranite stari bateriji in vstavite novi baterije, pazite na pravilno polarnost. Novi bateriji vstavite tako, da njuna polarnost ustreza oznakam (+) in (-) na nosilcu baterij. Bodite pozorni na pravilno vstavitev baterij na tukaj opisan način, nepravilna vstavitev baterij svetilko namreč lahko poškoduje.
- Zadnji pokrov privijte nazaj. Svetilka je zdaj pripravljena za uporabo.



Upravljanje

| | |
|--|--|
| Popoln pritisk (B) | Vklopljena svetloba (100%) → izklopljena svetloba |
| Pri vklopljeni svetilki se lahko s pritiskom na (B) spremeni svetlost | Vklopljena svetloba (100%) → vklopljena svetloba (15%) (ponavljajoči se cikel) |
| Pri vklopljeni svetilki se po tem, ko svetilko 5 sekund pustite v izbranim načinu, nastavitev zaklene. | Zaklene oddajanje svetlobe |
| Pritisk na (B) pri izklopljeni svetilki | Svetilka se po ponovnem vklopu vrne v način močne svetlobe. |

Lastnosti

- Svetlobni načini : 2 - močan//šibek
- Fokus : sprememba fokusa z zasukom z eno roko
- Ohišje svetilke je izdelano iz letalskega aluminija in je opremljeno z odporno eloksirano zaščitno površino
- Zaščita pred pregorevanjem in PWM regulacija za točno oddajanje svetlobe
- Uporabna sponka za žep in obdelava anti - roll (proti kotaljenju)

Parametri

| | |
|---------------------|------------------------------|
| Lumini | : 140 lm / 20 lm |
| Kandela | : 890 cd |
| Domet svetlobe | : 55 m |
| Vzdržljivost | : 3 h 30 min / 9 h |
| Razred zaščite | : IP X4 |
| Odpornost na udarce | : 2 m |
| Baterija | : 2 x AAA - alkalne ali NiMH |
| LED | : Cree XP-E2 |
| Teža | : 46 g brez baterij |
| Dimenzije | : 141,5 mm x 16,2 m m |

Varnostna navodila in opozorila

Zamenjava baterij

Pri zamenjavi baterij svetilko najprej izklopite , nato odvijte pokrov (A) in vstavite novi alkalni ali NiMH bateriji. Ko sta bateriji pravilno vstavljeni v skladu s predpisanimi oznakami polarnosti (+) in (-) na nosilcu baterij, pokrov privijte. Preverite, da sta bateriji vstavljeni v pravilni polarnosti (glej zgoraj).

Korisnički priručnik HR



Umetanje baterija

- Provjerite je li svjetiljka isključena i odvijte stražnji čep (A).
- Izvadite stare baterije i stavite nove pazeći na pravilan polaritet. Novе baterije umetnite sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na držaču baterija. Pripazite da bateriju umetnete kako je opisano, jer inače može doći do oštećenja svjetiljke.
- Pričvrstite natrag stražnji čep. Svjetiljka je sada spremna za uporabu.



Rukovanje

| | |
|---|---|
| Pritisak do kraja (B) | Svjetlo uključeno (100%) → Svjetlo isključeno |
| Kada je svjetlo uključeno, pritisnite (B) do pola za podešavanje svjetline | Svjetlo uključeno (100%) → Svjetlo uključeno (15%) (ciklus se ponavlja) |
| Kada je svjetlo uključeno, ostavite 5 sekundi u odabranom načinu za zaključavanje te postavke | Zaključava postavku jačine svjetla |
| Pritisnite (B) kad je svjetiljka isključena | Svjetiljka se vraća na postavku jakog svjetla pri ponovnom uključanju |

Značajke

- Načini rada svjetla : 2 - Jako I Slabo
- Izoštavanje : Jednoročno izoštravanje svjetlosnog snopa zakretanjem
- Kućište od izdržljivog kvalitetnog aluminija s tvrdim eloksiranim zaštitnim premazom
- Zaštita polariteta i PWM regulacija za preciznu kontrolu jačine svjetla
- Praktična kopča za džep i sprječavanje kotrljanja

Specifikacije

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| Lumeni | : 140lm / 20lm |
| Kandela | : 890cd |
| Domet snopa | : 55m |
| Trajanje rada | : 3h 30min /9h |
| Vodootpornost | : IPX4 |
| Otpornost na udarce | : 2m |
| Baterija | : 2 x AA - Alkalna ili NiMH |
| LED | : Cree XP-E2 |
| Težina | : 46g bez baterija |
| Dimenzije | : 141,5mm x 16,2mm |

Sigurnosne upute i upozorenja

Zamjena baterije

Prilikom zamjene baterija najprije isključite svjetiljku prije skidanja stražnjeg čepa (A) i umetanja novih alkalnih ili NiMH baterija. Pričvrstite stražnji čep kada su baterije pravilno postavljene sukladno navedenim oznakama polariteta na držaču baterija (+) i (-). Treba paziti da se baterije stave u skladu s polaritetom (pogledajte gore)